
..... [p1]

1 Scotland Street

Edinburgh

My dear Father Gezelle.

I am further away than ever as you will see from my address.! - Mamma wrote to say I might come to see her so I came at once & here I am!

Very many thanks for your letter. I will read, mark, learn, & inwardly digest it & write you again the result!. I must stop here for a few weeks out of duty to my mother but breathing protestant atmosphere even not withstanding the cold weather

..... [p2]

makes one feel rather warm!.

I return you M^{rs} Andrews letter¹ I know her by sight as she attends the christian doctrine meetings at S^t Mary of the Angels she is rather a blue stocking² if you know what that means?! -

I will see Emily Lathy on my return. If you are writing to M^{rs} Andrews you might ask her to call on me? - I don't like to call on her first. -

I am glad you have something on view by way of work

..... [p3]

should I return to Bruges. I shall not sojourn here long but must remain a fortnight at the least in common decency. Would your Sister come to England & can I be of any use to her? -

I will write to you again in the meantime I have nothing of any interest to tell you

Pray dear Father for your [*Affectionate*] child

.....

1 Het betreft [brief Mary A. F. Andrewes aan \[Guido Gezelle\], 18/10/1871](#). Daarin verwijst Mary Andrewes naar de belofte van een Lady, waarschijnlijk Cecilia Galbraith, om een plaats in Brugge te regelen voor Emily Lathy.

2 Een intellectuele, belezen vrouw, maar ook pejoratief 'zeurkous'.

Cecilia S Galbraith

17th Nov^r 1871 -

Briefbeschrijving

Verzender	De Lisle, Cecilia Sarah
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	17/11/1871
Verzendingsplaats	Edinburgh
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.126-127

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 179 mm x 114 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	watermerk: Joykson 1871
Toevoegingen	op zijde 1 rechts in de bovenrand: 17/11 1871 (inkt, hand P.A.); idem rechtsboven: 71 (potlood)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4927
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11256

Inhoud

Incipit	I am further away than
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	17/11/1871, Edinburgh, Cecilia Sarah De Lisle (= Cecilia Sarah Galbraith) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couettenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
